2020

AÑA DI
ENSEÑANSA Y
INNOVACION

ISLA ONLINE

2020

Diabierna 20 November 2020

Email: IslaOnline@gobierno.aw Tel: 528-4900

2020

ISLA ONLINE

NOTICIA DI GOBIERNO

UN ISLA UNI
LO VENCE TUR RETO



GOBIERNO DI ARUBA



PROME MINISTER DI ARUBA
EVELYN WEVER-CROES



Premier Evelyn Wever-Croes:

GOBIERNO DI ARUBA TA PUBLICA MASTERPLAN 'REPOSICIONANDO E RUMBO DI NOS PAIS'

Un documento cu ta keda evoluciona

Dialuna 16 di november 2020, Gobierno di Aruba a publica e masterplan dinamico cu e titulo 'Reposicionando e Rumbo di nos Pais'. Manera indica den comunicacionnan anterior e masterplan a wordo traha danki na e esfuerso incansabel di mas di 125 profesional di sector publico como tambe sector priva, cu durante mas di 175 sesion a duna nan conocemento y experticio pa asina crea un plan pa un futuro resiliente pa Aruba.

Manera indica anteriormente, 5 proyecto acelerador a wordo identifica cu ta cualifica pa drenta nan etapa di implementacion. Un ehempel di esaki ta e introduccion recien di e Alivio Fiscal II pa duna nos comercio y empresarionan un alivio y empuhe. Mas ainda e ekipo di reforma fiscal ta trahando y preparando e reforma pa asina sigui cu e pasonan necesario pa logra esaki e añanan nos dilanti.

Relaciona cu e reforma di Ley Laboral, por indica cu e proceso di tripartite ta andando unda cu diferente tema di revision y modernisacion di nos leynan ta wordo trata. E ekipo di implementacion ta trahando riba un database cu ta bay duna un miho bista di nos mercado laboral pa asina por engrandece alineamento entre empleado y dunado di trabou.

E trayectonan di red-tape y innovacion den legislacion tambe ta andando unda cu un enfoke special riba revision di ordenansa di permiso pa haci esaki mas eficiente y asina acelera desaroyo economico sostenibel. Adicionalmente, ta trahando un mapa completo di e proceso legislativo pa asina indentifica puntonan cu por agilisa y reforsa dicho proceso.

Pa locual ta trayecto di e-Government por indica cu trabounan prepratorio pa por implementa e sistema (interoperability platform) pa por intercambia datos den gobierno y facilita experencia di e ciudadano como tambe reforsa un forma di traha transparante, ta den su etapa final.

Tambe por indica cu e proyectonan acelerador ta estrechamente alinea cu e National Strategic Plan (NSP), unda cu e diferente grupo di trabou corespondiente a haci palabracionnan clave pa asina coordina esfuersonan pa logra e metanan di Nacionnan Uni, e asina yama Sustainable Development Goals.

Importante pa indica ta cu e version publica ta contene algun comentario, proposicion y critica constructivo ricibi di diferente actor activo riba diferente sector. Asina e grupo encarga cu revision y amplificacion di e plan a traha cu dedicacion pa por a registra tur comentario y proposicion y asina amplia e plan debidamente.
Adicionalmente por indica cu ampliacion di e masterplan tambe e tuma luga pa medio di analisis y comparacion di e temanan presenta den e draft 'Landspakket' door di Gobierno Hulandes, pa asina promove coherencia y alineamento. No obstante cu e temanan den e masterplan ta wordo trata den forma mas amplio y integral compara cu den e 'Landspakket', e metanan principal ta alinea y lo sigui alinea e accionnan den mas detaye hunto cu e ekiponan di implementacion.

Esaki ta apenas e prome etapa di ampliacion ya cu e masterplan lo keda evoluciona a base di consulta cu lo tuma luga cu partner di e diferente sector (e.o. sector priva). Sinembargo Gobierno di Aruba, pendiente di e siguiente etapa, ta comparti e plan cu comunidad di Aruba pa asina reforsa e proceso di inclusion. E plan ta obtenibel den forma innovativo y digital pa tur esnan interesa na:

http://www.repositioningoursails.com

Comunidad completo ta wordo invita pa consulta e masterplan 'Reposicionando e Rumbo di nos Pais'.

Director DIP Haime Croes:

SIMAN PASA Y E SIMAN AKI A FIRMA 400 PETICION ATRASA

Otro siman lo firma e restante di e peticionnan atrasa cu ta mas o menos 100

Despues cu Minister President a duna Directie Infrastructuur en Planning (DIP) e mandato cu e departamento mes por firma tur locual ta trata productonan di DIP, siman pasa y e siman aki a firma 200 peticion. E meta ta pa 18 di december termina cu e peticionnan atrasa, pa di e forma aki proyectonan por inicia cual lo stimula economia.

Director di DIP a splica cu cantidad grandi di e peticionnan cu a trata siman pasa ta residencial, considerando cu mayoria di nan tin cartanan di Banco cu ta duna/mara e personanan un cierto termino. Pues te awo tin 180 peticion mas o menos cu por bay notario pa nan por pasa nan akte.
Esaki lo keda un proceso, pues ora cu caba di firma e peticionnan, nan ta bay den e departamento di finansas di DIP, e factura ta wordo traha y unabes cu esaki sali nan ta wordo yama pa busca esaki na DIP.

Pa locual ta encera e peticionnan cu a firma e siman aki, tin mas peticion pa precario. Teniendo na cuenta cu 1 di december turismo ta aumenta un poco mas, ta importante pa nan tin nan permiso pa haci nan negoshi cu turismo bek, sr. Croes a splica.



Otro siman lo firma e restante di e peticionnan atrasa cu ta mas o menos 100 pa eorey december tur hende a haya nan peticionnan firma. Mas liher cada persona bay nan banco ta mas posibilidad economico lo tin.
DIP lo sigui enfoca riba brinda un mihor servicio na cada persona cu entrega peticion pa inicia cu nan proyecto y stimula economia di Aruba, sr. Croes a termina bisando.





GOBIERNO DI ARUBA

— 20 NOV 2020 —

DIA MUNDIAL DI MUCHA

Nos muchanan ta nos speransa pa un miho futuro. Laga nos uni pa construi un miho Aruba pa nan.

GABINETE WEVER-CROES





MINISTER DI FINANSA, ASUNTONAN ECONOMICO Y CULTURA

MINISTER XIOMARA MADURO

MINISTER DI ECONOMIA Y MINISTER PRESIDENTE A HACI APERTURA DI BURGER KING NA KAMERLINGH ONNESTRAAT

Diaranson ultimo Minister Xiomara Maduro hunto cu Minister President Evelyn Wever-Croes tabata invitado di empresarionan Sr. Jerry y Sra. Angela Kock pa haci apertura di e establecimento di Burger King na Kamerlingh Onnesstraat. E mandatario di Economia a gradici e empresarionan pa nan confiansa den economia di Aruba y ta desea nan hopi exito.









MINISTER XIOMARA MADURO A YAMA SINTERKLAAS Y SU AYUDANTENAN BON BINI NA ARUBA

Siman pasa diadomingo despues cu a confronta algun problema cu e boto di Sinterklaas riba lama pa motibo di mal tempo, porfin Sinterklaas y ayudantenan yega Aruba pa trece regalo pa tur e muchanan cu a haci bon mucha durante aña.


mr. Xiomara Maduro
Minister di Finansa, Asuntonan Economico y Cultura

Como minister encarga cu cultura den nomber di gobierno nos ta yama bon bini na Sinterklaas y su ayudantenan. E aña aki pa motibo di Covid-19, minister Xiomara Maduro no por tabata tey personalmente pa duna Sinterklaas y ayudantenan un bon bini. Tur nos muchanan por a mira e yegada di Sinterklaas y ayudantenan virtualmente. Nos ta contento cu Sinterklaas ta na Aruba pa asina trece un regalito pa cada un di nos muchanan, paso e aña aki no tabata un aña facil pa nos niun, pa Sinterklaas tampoco.

Pa nos muchanan ta hopi cos a bay diferente, hasta scol mester a bay virtual via computer of via laptop. E mandatario a desea Sinterklaas y ayudantenan un bon estadia na Aruba, como tambe pa cuida curpa y yega pa trece alegria y regalo den cada hogar pa nos mucha-, mayor-, nos grandinan cu a haci bon mucha e aña aki. Un danki na CCDN, Fundacion Sinterklaas como tambe Marinierskazerne pa nan cooperacion pa haci e yegada di Sinterklaas un realidad.











IMPLEMENTACION DI CODIGO DI PROTECCION DEN SECTOR HUDICIAL

Codigo di Proteccion ta un di e proyectonan grandi di Sociaal Crisis Plan cu ta den pleno preparacion pa wordo implementa oficialmente y cu ta ancra den Ley den e sectornan di Husticia, Enseñansa, Social y Salubridad publico. Den e ultimo lunanan a tuma luga diferente trayecto, training, workshop y tayer den tur 4 sector como parti di e preparacionnan pa e trayecto di implementacion di e Codigo di Proteccion.

E enfoke ta pa ekipa tur profesional den e sectornan cu ta traha directamente cu hoben y mayor, pa asina nan por maneha un caso di sospecho di abuso si mucha debidamente, uzando e Ley di Codigo di Proteccion.

“Den sector di husticia a cuminsa traha cu e instancianan y stakeholdersnan cu ta traha directamente cu mucha, hoben y mayornan na prome luga. A tuma un “top-down approach” pa asina sigura e cooperacion di parti di e directivanan di e instancianan den sector di husticia pa cu e trayecto di implementacion di e Codigo di Proteccion cana e caminda corecto. Den e trayecto aki a cuminsa cu un analisis intensivo un “nul-meting” riba e procesonan y proceduranan actual di cada instancia ora ta trata di señala y pasonan cu ta wordo tuma pa maneha casonan di abuso di mucha. Parti e trayecto aki ta cu e profesionalnan ricibi training pa cu e metodo central di “Signs of Safety” cu lo wordo uza den e Ley di Codigo di Proteccion ” - Dorilis Werleman, Lider di Proyecto di Husticia a elabora.



E meta principal di e Codigo di Proteccion aki ta pa percura pa tur mucha na Aruba por crece den un ambiente di siguridad y fortalece e structura di cuido y trahamento hunto entre e profesionalnan dentro di e instancianan esencial, cu ta forma un parti hopi importante den e bida di un mucha y un hoben. Den e etapa final di aña 2020 y comienzo di aña 2021 lo bay tuma luga diferente accion concreto y determinante dentro di e 4 sectornan pa asina finalisa e preparacion di implementacion di e ley di Codigo di Proteccion.

Pa mas informacion tocante e Ley di Codigo di Proteccion por tuma contacto cu Coordinador Nacional di Proyecto sra. Sue Ann Lacle-Ras via email sueann.ras@gobierno.aw.



CENTRO PA HOBEN Y FAMIA A RICIBI BISHITA DI PARLAMENTARIONAN

Centro pa Hoben y Famia ta un di e proyectonan di e Sociaal Crisisplan unda cu ta enfoca ariba e parti preventivo. E Centro pa Hoben y Famia ta un concepto unico unda cu instancianan ariba tereno preventivo a uni pa traha ariba un forma integral y asina brinda e comunidad di Aruba nan servicionan bou di un solo dak.

E meta di e Centro pa Hoben y Famia ta pa brinda informacion, guia y sosten na mayornan, famia, educadornan y profesionalnan ariba e tereno di lantamento di mucha. Banda di esaki nan ta ofrece programanan educativo pa nos muchanan y hobennan cu e meta pa stimula nan desaroyo social-emocional, traha ariba nan personalidad y habilidadnan di liderazgo.
Durante e apertura virtual di e centro a ricibi bishita di algun parlamentario caminda cada un a haya un amplio presentation y "rondleiding" pa asina conoce mas di cerca cada instancia cu ta forma parti di Centro pa Hoben y Famia.

E instancianan cu ta formando parti di e Centro pa Hoben y Famia actualmente ta lo siguiente: Tienda di Educacion, Fundacion Respeta Mi, Fundacion pa Nos Muchanan, Stichting Wit Gele Kruis, Departamento Asuntonan Social, Fundacion Anti Droga Aruba, Stichting ADRA y Heart Centered Leadership Foundation.

Banda di e instancianan aki tin un plataforma di instancianan cu ta sostene e trabou preventivo y ta traha hopi di serca cu e instancianan den e Centro aki. Instancianan manera Telefon pa Hubentud, Korps Politie Aruba, Fundacion pa Nos Comunidad, Dienst Publieke scholen, Buro Sostenemi, Stichting Katholieke Scholen Aruba, Fundacion Famia Plania, Asociacion Trabou di Hubentud Aruba, Directie Voogdijraad, Stichting Protestants Onderwijs Aruba, Jeugdgezondheidszorg, Casa Cuna, Veiligheidshuis, Kinderhuis Imeldahof, Fundacion Guiami, Slachtofferhulp, Respaldo, Jeugd Zedenpolitie, etc.

Centro pa Hoben y Famia su plan pa 2021 ta pa hasi e centro mas conoci bou di nos comunidad. Ta enfoca pa traha un plan di campañja di conscientisacion, continua cu e trayecto pa mama hoben, continua cu e curso futuro mayor pa mayornan hoben, inicia e trayecto di guia pa tata/hende homber, ofrece mensualmente encuentro informativo pa mamanan dor di diferente instancianan, cuminsa cu e training di "sociale vaardigheid" pa muchanan y hobennan y start un grupo di hoben pa hoben.

Centro pa Hoben y Famia ta invita e comunidad en general pa pasa bishita nan na Sabana Blanco 68 C of yama nan na 528-1200 y tambe follow nan FB page pa mas informacion di nan actividad y charlanan.

JONGERENLOKET

A organisa e proyecto di "jongerenloket" caminda un grupo di 19 mama hoben soltera, a sigui un curso pa prepara nan pa para riba nan propio pia. Un storia cu a impacta tur presente: "Ora nada ta bayendo bon, ora mi kier give up, mi ta wak e dos wowonan di mi yiu ta wak mi, pa mi duna ehempel. Esey ta inspira mi pa mi ta cada dia e mihor cu mi por ta". E vision y liderasgo ta pa haci un diferencia den bida di nos hobennan.







Minister Plenipotenciario Guillfred Besaril:

“TRES AÑA DI GABINETE WEVER-CROES, ARUBA TA DI NOS Y TA HUNTO NOS LO HIBE PADILANTI”

Gabinete Wever-Croes1 a wordo instala dia 17 di November 2017. E coalicion MEP – POR – RED a huramenta pa hiba nos Pais den e rumbo di Ordo y Progreso. Mainta tempran, dia 20 di November 2017, yen di entusiasmo, Gabinete Wever-Croes a drenta Bestuurskantoor y di biaha a constata cu e retonan pa salba nos Pais lo ta grandisimo. Tur esaki sin c'un solo momento a pensa cu retonan di mas grandi mes apenas tabata na caminda pa nos den forma di Covid-19.



Mientras cu mi colleganan a bai Bestuurskantoor pa cuminsa orienta nan mes, ami riba e mesun fecha aki a cana bai cerca su Excelencia Gobernador, sr. Alfonso Boekhoudt. Den e periodo di transicion mi a fungi brevemente como Presidente di Staten di Aruba. Un funcion realmente honorabel cu pa semper lo mi ta humildemente gradecido pa e confiansa ricibi. Sinembargo cu hopi animo y energia positivo riba e dia 20 aki di 2017, mi a presta huramentacion den e siguiente reto politico y den Gabinete Wever-Croes 1, esta di Minister Plenipotenciario na Den Haag, Hulanda.



Desde un principio, Gabinete Wever-Croes 1 a mira e urgencia pa cuminsa sania finansas publico nos Pais y cambia e rumbo den cual Aruba tabata bayendo aden te cu fin di 2017. Como parti di e urgencia aki a indentifica e importancia na reestablece un relacion sano cu politica Hulandes – basa riba confian-sa y respet – y di pone e infasis necesario den e relacionnan Diplomatico cu Europa, como aspectonan importante pa e Gabinete. Una bez na Hulanda a bin dos aspecto adicional: 1. Mehora e proceso di guia di studiantenan Arubano cu ta bai sigui nan estudio na Hulanda y 2. Cas di Aruba su personal mester ricibi atencion necesario pa por duna e aporte necesario na e intencionnan di Gabinete Wever-Croes 1. Hunto mester a tuma pasonan duro pa pone Aruba bek riba e rumbo di finansas saludabel y sostenibel. Na final di 2019 Gobierno di Aruba tabata cla na presenta “Presupuesto 2020” cu un surplus. Tur esaki den dos aña di tempo.



Pero manera Aruba completo sa, e di tres aña di gobernacion no tabata ni facil mucho menos uno nor-mal. Apenas 4 luna despues cu Gabinete Wever-Croes a celebra su di dos aña di gobernacion na unda a entrega un presupuesto cu un surplus, Covid 19 a pasa dal Economia Mundial tumba tur hende plat! Gabinete Wever-Croes a wordo enfrenta cu e reto di mas grandi cu cualkier Gobierno den e historia hoben di Pais Aruba a yega di enfrenta. Un crisis cu apesar di ta enorme, e coalicion MEP, POR y RED, mescos cu e prome dia, ta determina na enfrenta na bienestar di e Pueblo di nos dushi Isla.

Nos Prome Minister, sra. mr. Evelyn Wever-Croes en coneccion cu 3 aña di coalicion Wever-Croes a duna e siguiente declaracion: “Aruba a cuminsa un etapa nobo. Un etapa pa reconstrui nos Pais. Cu e mesun perseverancia y determinacion di e prome dia, HUNTO nos lo enfrenta tur reto …. Aruba ta cla pa e etapa aki. Aruba ta di nos tur y ta HUNTO mester hiba nos Pais padilanti”. Den cuadro di mi di 3 aña como Minister Plenipotenciario, mi ta uni mes na e expresion y sentimento di nos Prome Minister, paso #ArubaTaDiNos! Minister Besaril a termina.

Departamento di Salud Publico:

UPDATE 20 DI NOVEMBER 2020

Segun resumen di awe 11 persona mas a recupera di covid, a keda registra un total di 5 caso nobo di Covid-19, di cual tur ta residente, ("positivity rate" awe ta 9%).

Casonan activo pa awe ta na 73, total di testnan haci na airport y hospital hunto ta 281, testnan haci na laboratorio di hospital so ta 56, total di casonan di fayecimento relaciona cu Covid-19 ta na 45.

Averahe di casonan pa dia abase semanal ta 7 caso y averahe di "positivity rate" pa dia abase semanal ta 9%
Hospital ta informa cu tin un total di 9 persona interna di cual 3 ta den Cuido Intensivo y 6 isola riba piso general.
Desde ayera 19 di november Aruba tin codico geel indicando cu nos ta un destinacion "safe" pa por biaha. Esaki ta un logro grandi cu no tawata posibel sin e esfuerso y disiplina di comunidad y e confiansa buta den e team di maneho di Crisis.
Awor cu Aruba su economia tin e posibilidad pa sigui crece, nota e momento pa fiesta y lubida e esfuerso y sacrificio cu cada uno a haci pa por ta caminda nos ta awe. E virus di Covid-19 ta sigui tey presente riba nos isla y nos mester sigui control'e.

Ban sigui mantene distancia, sigui aplica higiena, sigui uza tapa boca, sigui test pa covid sibo tin sintoma, sigui mantene isolacion of cuarentena ora bo wordo indica, sigui cumpli y sigui cuida.

Aruba ta conta cu bo!

20/11/2020	TOTAL	RESIDENTE	NO-RESIDENTE
Casonan Nobo	5	5	0
Activo	73	61	12
Recupera	4580	4499	81
Positivo	4698	4605	93
Negativo	41072	-	-
Getest	45770	-	-
Getest na Airport	23073	-	-
Morto	45	45	0







2020

Un Feliz Fin di Siman

Gabinete Wever-Croes

ISLA ONLINE
NOTICIA DI GOBIERNO